

"АУРАТОН" 2025 RTH

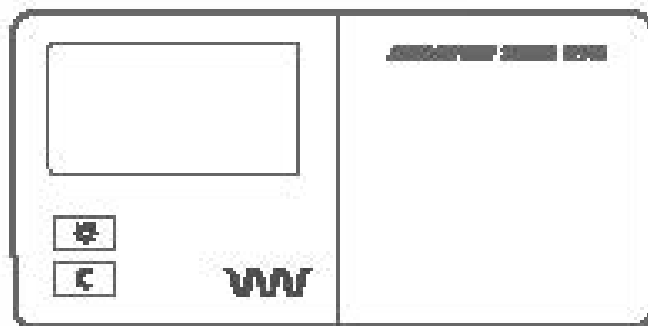
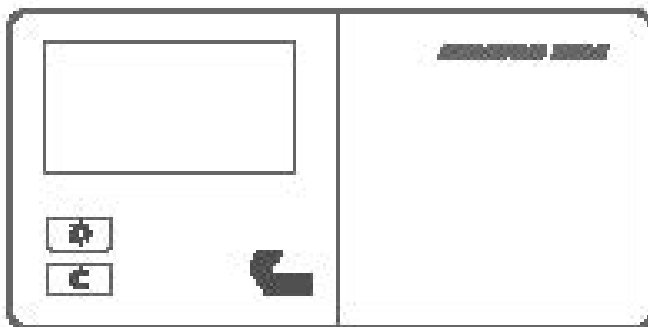
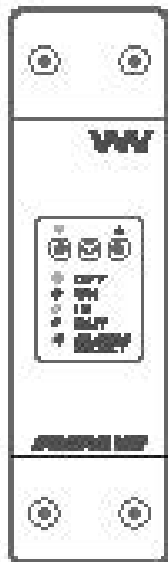
www.auraton.pl

2025



Наръчник на потребителя

Версия на софтуера FOF



Благодарим ви, че си купихте този модерен, съвременен, управляван с микропроцесори температурен регулатор AURATON 2025 / AURATON 2025 RTH.



4 независимо настройвани температури:

Дневна, нощна, против замръзване, ваканция.

16A

Работа под товар до 16 А.

Приемника AURATON RTH е оборудван с реле, което може да работи с товар до 16 А. Технологиата на превключването на захранващото напрежение със слабо искрене допринася за дългосрочното износване на контактите на релето.



Комуникации между устройствата без смущения.

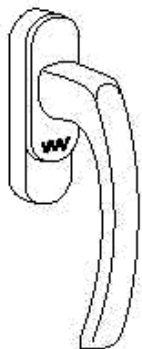
Предавателят и приемникът от комплекта AURATON 2025 RTH си комуникират на честота 868 MHz. Много късите, закодирани пакети предавани данни (приблизително 0.004 сек.) осигуряват много ефективното и без смущения работа на устройството.

LCD

Светодиоден (LCD) дисплей със задно осветление

Светодиодния дисплей със задно осветление позволява контролиране на работата на устройството дори и в слабо осветено помещение. (3 възможни избора за цвят на задното осветление)

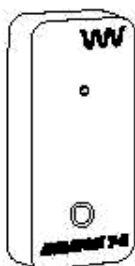
Опционални елементи на системата



AURATON H-1

Ръкохватка за прозорец (продава се отделно)

Ръкохватката за прозорец, оборудвана със сензор за позицията и предавател, е опционален елемент от системата. Тази ръкохватка осигурява информацията относно състоянието на прозореца. Ръкохватката също така различава 4 различни позиции на прозореца: отворен, затворен, завъртян и леко притворен за проветряване (микро-вентилация). Ръкохватката предава информацията на приемника RTH, който управлява релето, т.е. изключването на отоплителя в случай на отваряне на прозореца или намаляване на температурата до 3°C за икономия на енергия. Един приемник RTH работи с не повече от 25 ръкохватки.



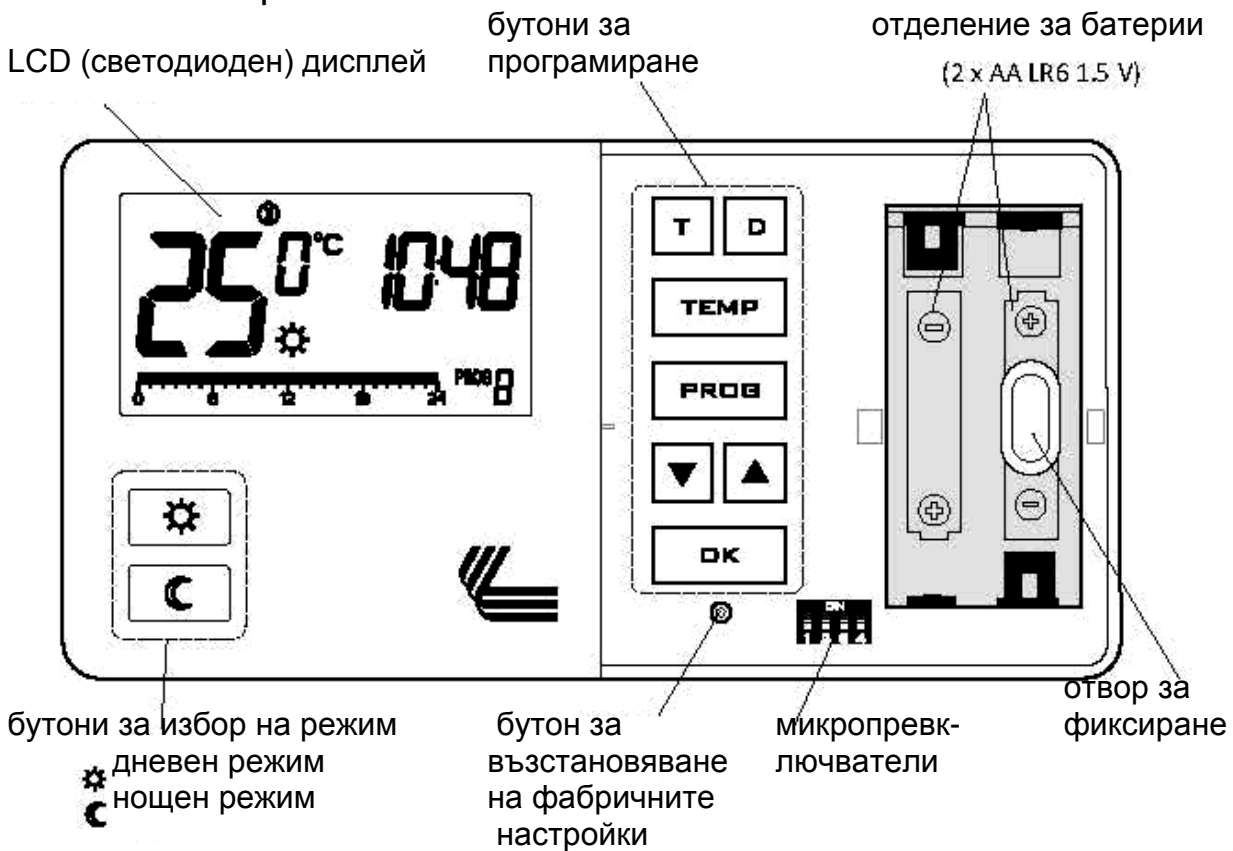
AURATON T-2

Термометър (продава се отделно)

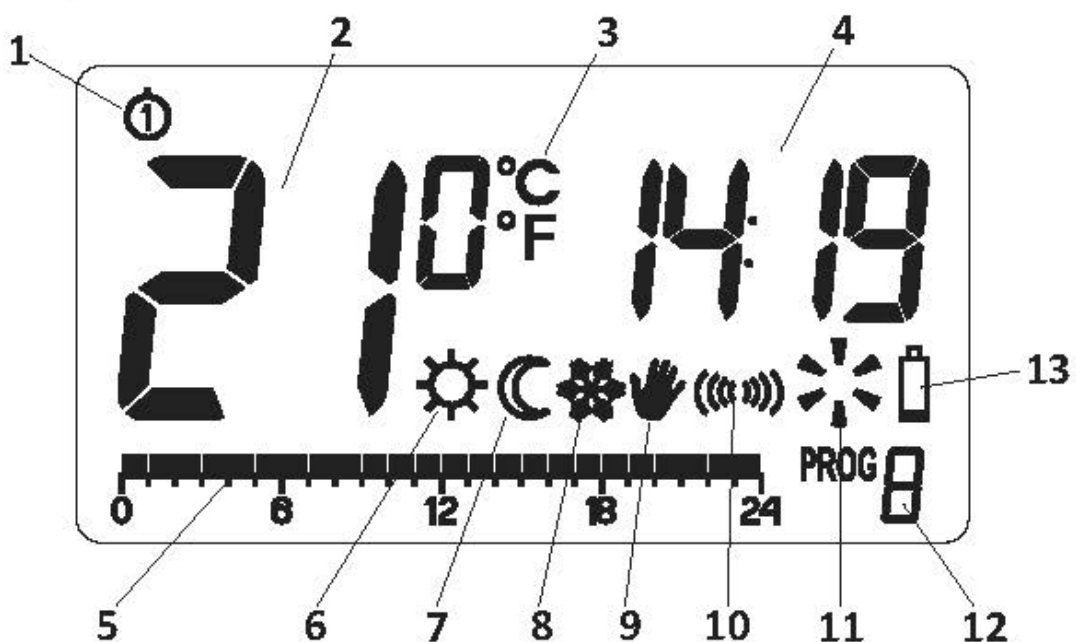
Опционален елемент от системата, който позволява да се контролира температурата в помещение, в което не е разположен регулатора AURATON 2025 RTH.

Описание на температурния регулатор AURATON 2025 и 2025 RTH

От дясната страна на предното табло на регулатора има плъзгащ се капак. Под капака има бутони. Лесно можете да свалите капака, за да смените батериите.



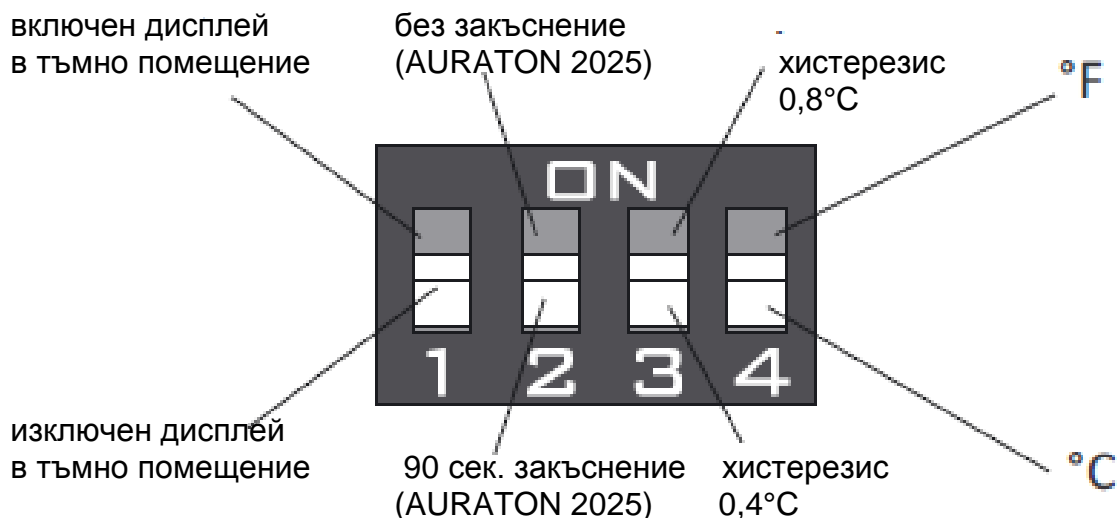
Дисплей



1. **Деня от седмицата**
Показва текущия ден от седмицата. За всеки ден има определен номер.
2. **Температура**
При нормален работен режим, регулаторът показва температурата в помещението, в което е инсталиран.
3. **Единица за отчитане на температурата**
Показва, дали температурата се отчита в градуси Целзий (°C) или в градуси Фаренхайт (°F).
4. **Часовник**
Часът се показва в 24-часов формат.
5. **Линия на времето**
Индикатор за прогреса на програмата. Представява линия, разделена на 24 участъка. Всеки участък съответства на един час. Тази линия показва, как ще бъде изпълнена дадена програма. (Виж глава: "Линия на времето").
6. **Индикатор за дневен режим (☀)**
Показва, че в момента регулатора работи в дневен режим. (Виж глава: "Програмиране на температурата")
7. **Индикатор на нощен режим (☾)**
Показва, че в момента регулатора работи в нощен режим. (Виж глава: "Програмиране на температурата")
8. **Индикатор на режим против замръзване (❄)**
Показва, че в момента регулатора работи в режим против замръзване. (Виж глави: "Програмиране на температурата" и "Режим против замръзване")
9. **Индикатор за ръчно управление (👤)**
Появява се, когато временно излезете от режим на работа в автоматичен режим (Виж глави: "Ръчно управление" и "Режим на ваканция")
10. **Символ за предаване (AURATON 2025 RTH)**
Показва моментите на комуникация с приемника RTH .
11. **Символ за включен регулатор**
Въртящият се вентилатор ви информира за режима на работа на управляваното устройство и се вижда само когато устройството е включено (бойлер, отоплител и т.н.).
12. **Номер на програмата**
Номерът на изпълняваната понастоящем програма се показва на дисплея. (Виж глави: "Заводски програми" и "Програмиране за цялата седмица")
13. **Слаба батерия (🔋)**
Този индикатор се вижда, когато напрежението на батерията падне под минимално допустимия минимум. Сменете батериите възможно най-скоро в такъв случай.
ЗАБЕЛЕЖКА: За да запазите програмираните параметри, времетраенето на смяната на батериите не трябва да превишава 30 секунди.

Микропревключватели

Под капака ще намерите 4 микропревключватели, с които се управляват:



1. Изключване на сензора за осветлението:

ИЗКЛЮЧЕНО - дисплеят е изключен в тъмно помещение (настройка по усмотрение);

ВКЛЮЧЕНО - дисплеят не е изключен в тъмно помещение.

2. 90 секунди закъснение след включване (само за AURATON 2025):

ИЗКЛЮЧЕНО - 90 секунди закъснение (настройка по усмотрение);

ВКЛЮЧЕНО - без закъснение.

Това закъснение предотвратява прекалено честото превключване на изходящия сигнал на устройството, например, вследствие на въздушно течение.

3. Промяна на хистерезиса:

ИЗКЛЮЧЕНО - 0,4°C (настройка по усмотрение);

ВКЛЮЧЕНО - 0,8°C.

Например, за 0,4°C и температурата зададена на 20°C, превключването между включено и изключено ще се извършва, съответно, при 19,8°C и 20,2°C. При зададен хистерезис от 0,8°C и температурата зададена на 20°C, превключването между включено и изключено ще се извършва, съответно, при 19,6°C и 20,4°C.

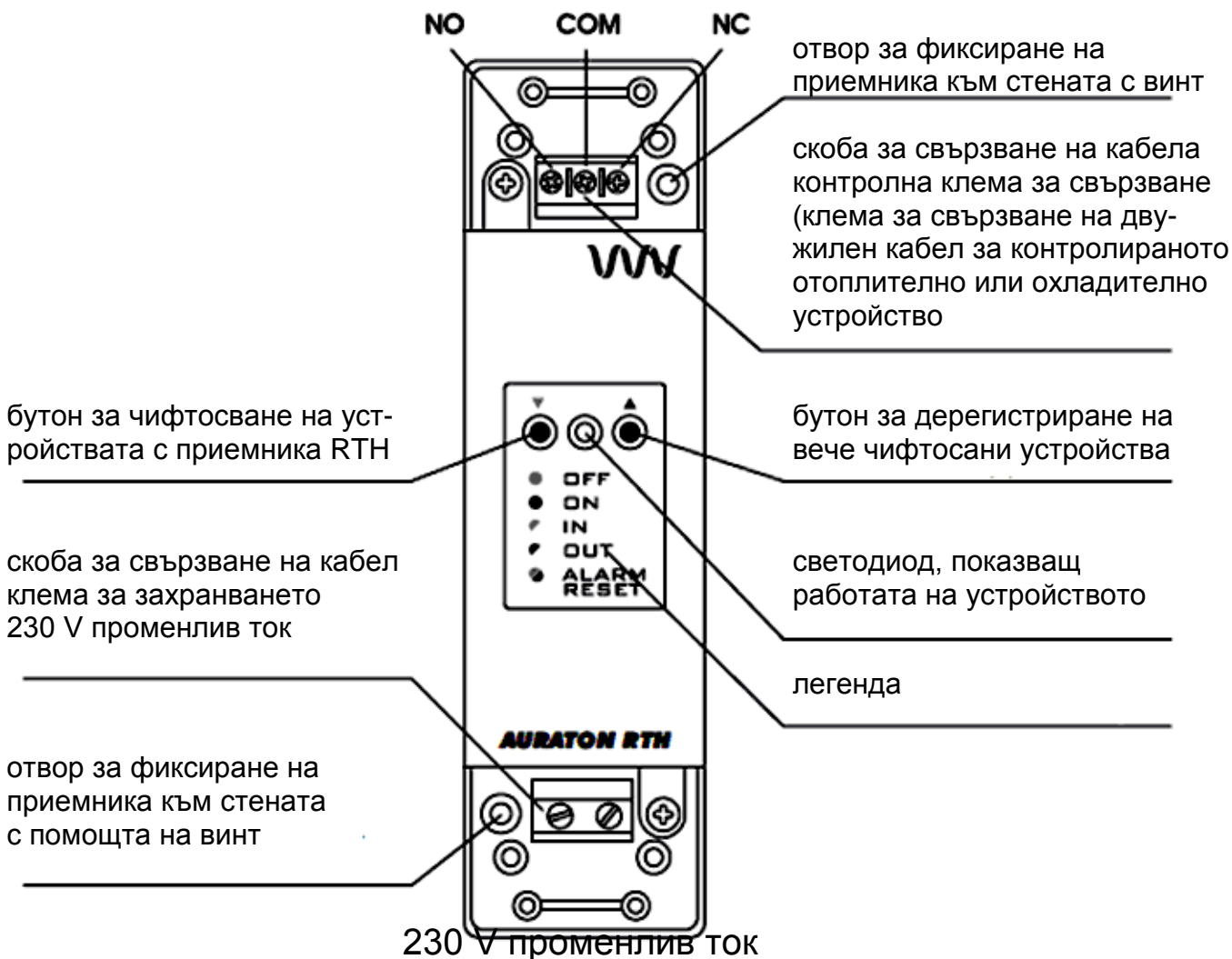
4. Избор на температурни измервателни единици:

ИЗКЛЮЧЕНО - градуси Целзий (°C) (настройка по усмотрение);

ВКЛЮЧЕНО - градуси Фаренхайт (°F).

Описание на приемника AURATON RTH

Приемника AURATON RTH работи съвместно с безжичния приемник AURATON 2025 RTH. Приемника се инсталира на отоплителното или охладителното устройство и може да работи под товар от 16 А.

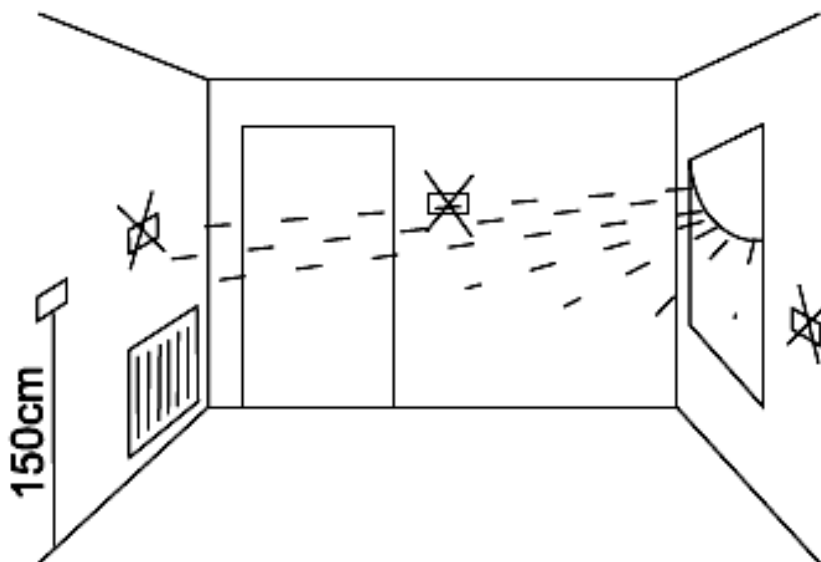


Легенда - описание на сигналите от светодиодите

- OFF Светодиода светва в зелено - излъчващото устройство е изключено (контактите COM и NC са затворени).
- ON Светодиода светва в червено - излъчващото устройство е включено (контактите COM и NO са затворени).
- ◐ IN Светодиода мига в зелено - приемника RTH изчаква устройството да бъде чифтосано (глава: "Чифтосване на безжичния регулатор AURATON 2025 RTH и приемника RTH").
- ◐ OUT Светодиода мига в червено - приемника RTH изчаква устройството да бъде дерегистрирано (глава: "Дерегистриране на регулатора от приемника RTH").
- ◐ ALARM RESET Светодиода мига последователно червено и зелено:
ALARM - приемника RTH е изгубил връзка с едно от чифтосаните устройства (глава "Специални ситуации").
RESET - приемника дерегистрира всички регистрирани до този момент устройства - (глава "Дерегистриране на всички устройства, чифтосани с приемника RTH").

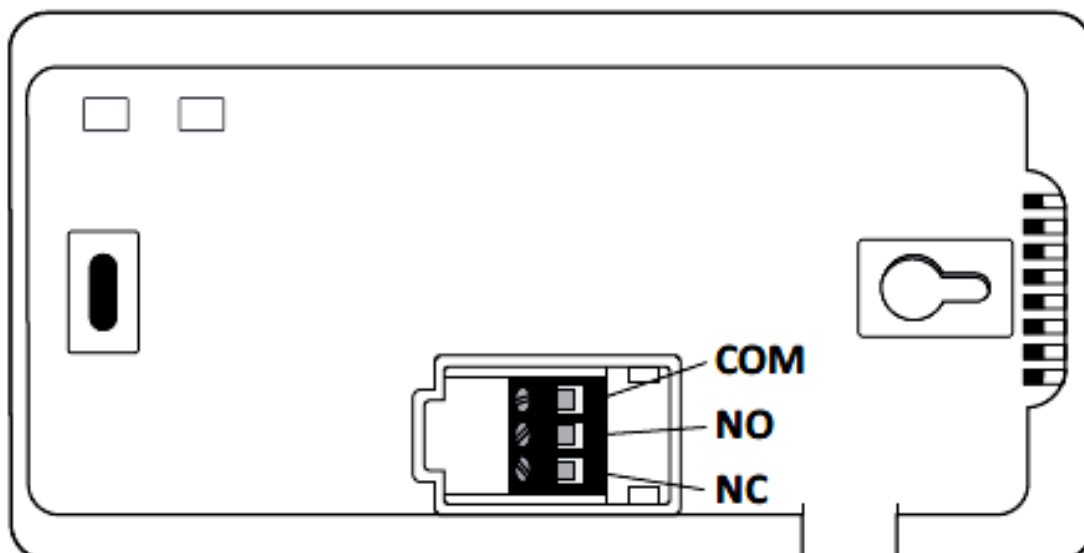
Избор на правилното място за температурния регулатор AURATON 2025 / 2025 RTH

Правилната работа на регулатора зависи в много голяма степен от неговото местоположение. Монтирането му на място без въздушна циркулация или изложен на пряка слънчева светлина води до неправилно регулиране на температурата. За да се осигури правилната му работа, регулаторът, който ще бъде инсталиран, трябва да бъде на вътрешна стена на сградата (разделителна стена). Мястото трябва да бъде избрана така, че да бъде най-често заеманото през повечето време и да има осигурена необезпокоявана циркулация на въздуха. Избягвайте излъчващи топлина устройства (телевизори, нагреватели, хладилници и др.) или места, изложени на пряка слънчева светлина. За да се избегнат излишни вибрации, не поставяйте регулатора в близост до врати.



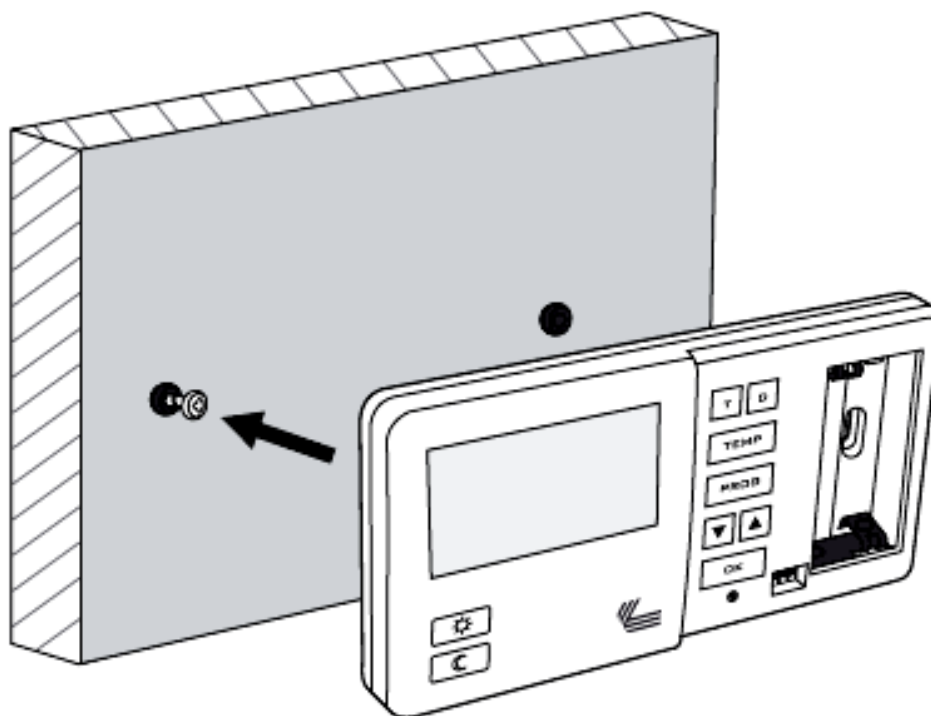
Свързващи кабели за AURATON 2025

Клемите за кабелите се намират на задната стена на регулатора. Това е типично еднополюсно двойнодействащо реле. В повечето от приложенията, клемата NC не се използва.

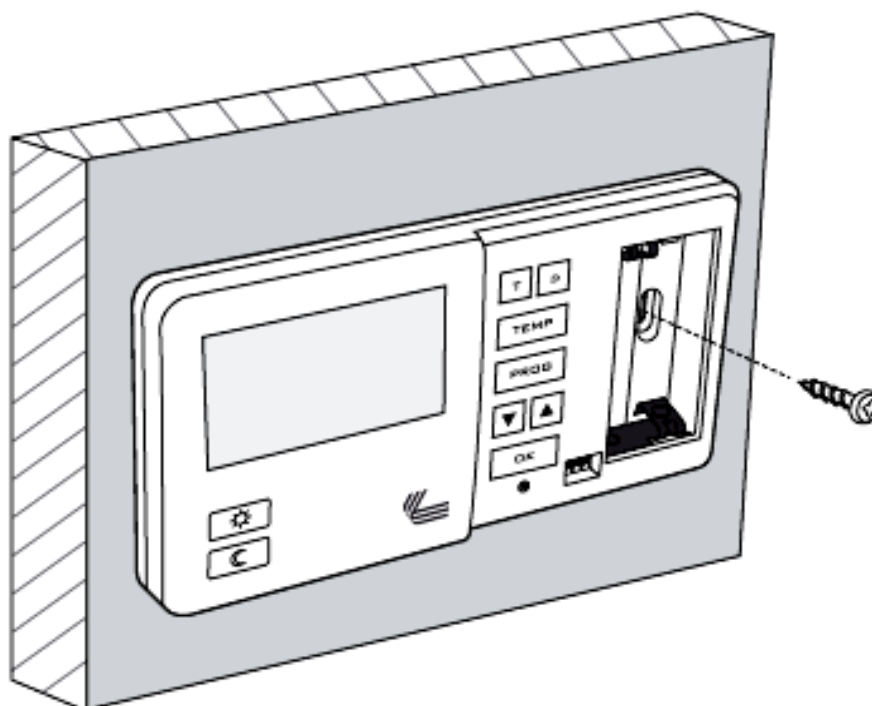


Монтиране на температурния регулатор на стената

1. Пробийте два отвора с диаметър по 6 мм в стената (използвайте шаблона, приложен към наръчника, за да обозначите разстоянието между тези отвори).
2. Поставете двата пластмасови дюбела (включени в комплекта).
3. Завинтете левия винт, докато до края не достигат 3 мм.
4. Поставете регулатора над главата на винта и го плъзнете вляво (обърнете внимание на отвора с формата на ключ на задната стена на регулатора).

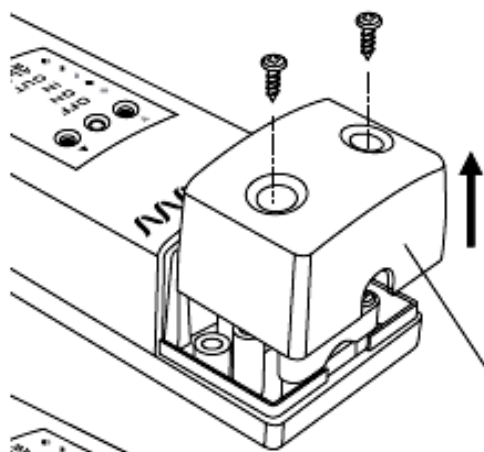


5. Завинтете десния винт, докато той здраво фиксира регулатора.



ЗАБЕЛЕЖКА: Ако стената е дървена, няма нужда да използвате дюбелите. В такъв случай, пробийте два отвора с диаметър 2.7 мм, вместо по 6 мм и завинтете винтовете директно в дървото.

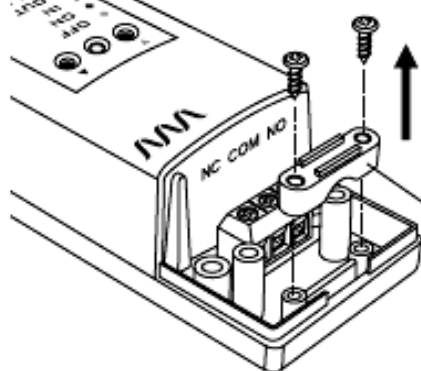
Монтиране на приемника RTH



ЗАБЕЛЕЖКА: При инсталирането на приемника AURATON RTH, неговото захранване трябва да бъде изключено. Препоръчва се монтажът да бъде изпълнен от квалифициран специалист.

1. Свалете предпазните капаци от долната и горната части на приемника AURATON RTH.

предпазен капак



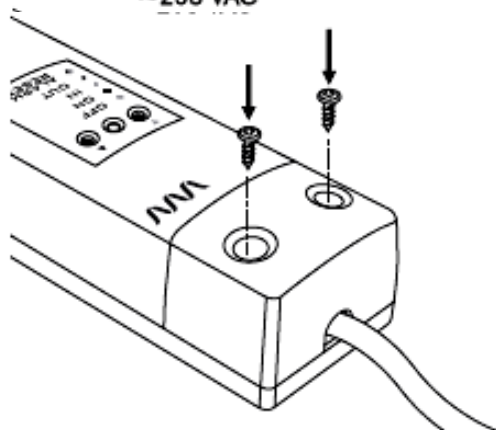
2. Свалете кабелните свързващи скоби от долната и горната части на приемника AURATON RTH.

кабелна свързваща скоба



3. Свържете отоплителното устройство към клемите за управление на приемника AURATON RTH. След това изпълнете инструкциите по наръчника за обслужване на отоплителното устройство. Най-често, това са клемите COM (обща) и NO (нормално отворена).

4. Свържете захранващите проводници към клемите за захранването на приемника AURATON RTH, като спазвате правилата за безопасност.



5. След като свържете проводниците, те трябва да бъдат подсигурени с кабелните свързващи скоби и трябва да бъдат поставени обратно предпазните капаци на приемника AURATON RTH.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Електрическата система на сградата трябва да бъде оборудвана с прекъсвач и защита от свръхнапрежение.

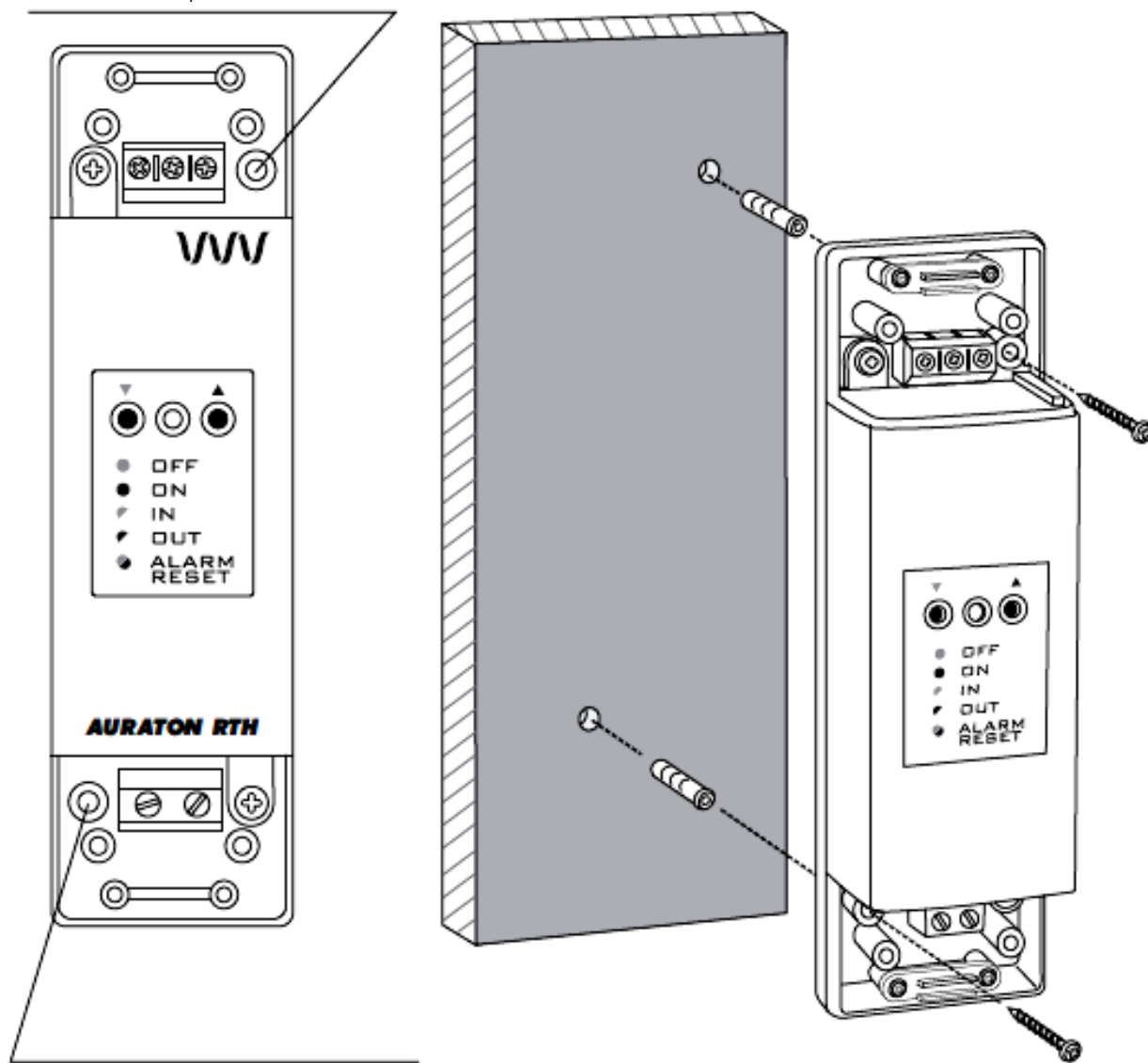


Монтиране на приемника RTH на стената

За да монтирате приемника AURATON RTH на стената:

1. Свалете предпазните капаци от горната и долната части на регулатора. (Виж глава: "Монтиране на приемника RTH").
2. На стената обозначете местата за отворите за монтажните винтове.
3. На маркираните места, пробийте отвори с диаметър, съответстващ на предоставените дюбели (5 мм).
4. Поставете дюбелите в пробитите отвори.
5. Завинтете приемника RTH към стената с помощта на винтовете, като осигурите сигурното му закрепване към стената.

Отвор за монтиране на приемника
на стената с помощта на винт



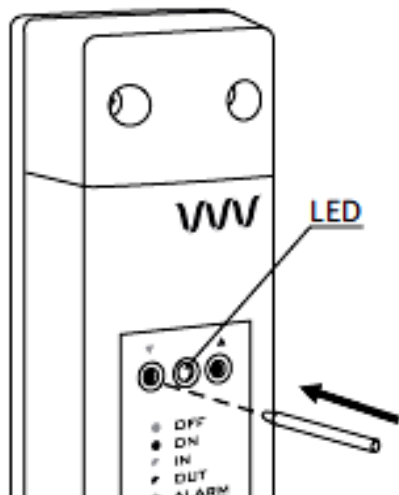
Отвор за монтиране на приемника
на стената с помощта на винт

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако стената е дървена, не е необходимо да използвате дюбелите. В такъв случай, пробийте два отвора с диаметър 2.7 мм, вместо 5 мм, и завинтете винтовете директно в дървото.

ЗАБЕЛЕЖКА: Приемника RTH не може да бъде поставян в метални контейнери (напр., монтажна кутия, метален корпус на нагревател), тъй като те могат да пречат на работата му.

Чифтосване на безжичния температурен регулатор AURATON 2025 RTH с приемника RTH

ЗАБЕЛЕЖКА: безжичните температурни регулатори AURATON 2025 RTH, които се продават заедно с приемник AURATON RTH, са вече чифтосани. Продаваните отделно устройства трябва да бъдат "чифтосани".



1. Процесът на чифтосването на регулатора 2025 RTH с приемника RTH започва, като натиснете левия бутон за чифтосване (обозначен със зелен триъгълник - ▼) на приемника RTH и го задържите в продължение на поне 2 секунди, докато светодиода не започне за мига в зелено, и след това го освободите.

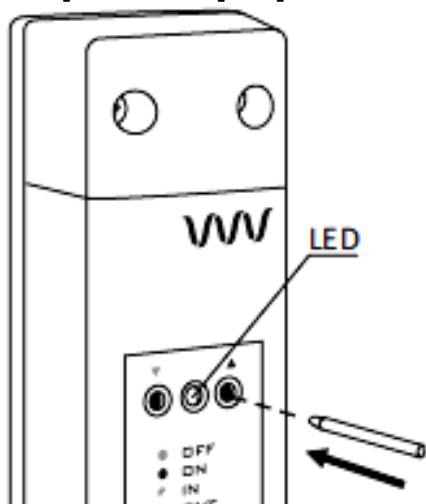
Приемника AURATON RTH изчаква чифтосването в продължение на 120 секунди. След този период от време, той автоматично се връща към нормален режим.

2. На регулатора AURATON 2025 RTH, натиснете бутона **PROG** и го задържете натиснат за 5 секунди, докато не се появи символа за предаване (())) на дисплея. Освободете бутона - регулаторът излъчва сигнала за чифтосване в продължение на 5 секунди.
3. Надлежно завършения процес на чифтосване се сигнализира от светодиода на приемника AURATON RTH, който спира да мига в зелено и се връща към нормален режим на работа.

В случай на грешка по време на процеса на чифтосването, повторете стъпки 1 и 2. Ако пак се получат грешки, дерегистрирайте всички устройства, като извършите функцията по **ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ** на фабричните настройки на приемника RTH (виж "ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ на фабричните настройки - дерегистриране на всички устройства, чифтосани с приемника RTH") и се опитайте да чифтосате устройството отново.

ЗАБЕЛЕЖКА: Един приемник може да има само един свързан към него температурен регулатор.

Дерегистриране на регулатора от приемника RTH



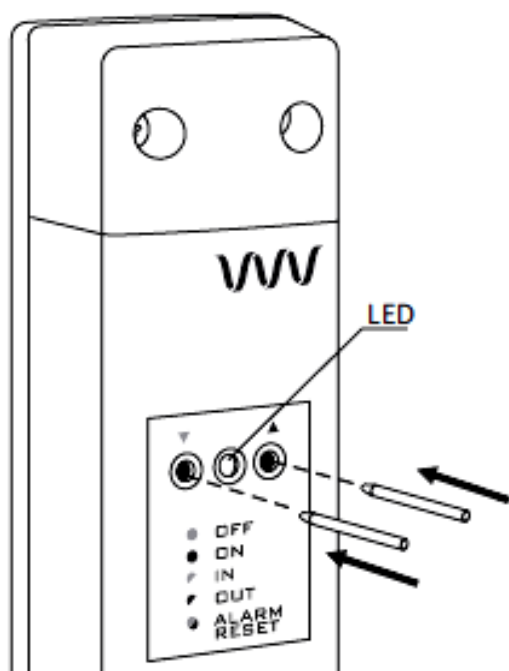
1. Дерегистрирането на регулатора 2025 RTH от приемника RTH започва чрез натискане на десния бутон за дерегистриране (обозначен с червен триъгълник - ▲) на приемника RTH и задържането му в продължение на поне 2 секунди, докато светодиода не започне да мига в червено, и след което трябва да освободите бутона.

Приемника AURATON RTH изчаква дерегистрирането за 120 секунди. След това се връща в нормален режим на работа.

2. На регулатора AURATON 2025 RTH, натиснете бутона **PROG** и го задръжете натиснат за 5 секунди, докато не се появи символа за предаване (☺☺☺) на дисплея. Освободете бутона - регулаторът излъчва сигнала за чифтосване в продължение на 5 секунди.
3. Надлежно завършения процес на чифтосване се сигнализира от светодиода на приемника AURATON RTH, който спира да мига в червено и се връща към нормален режим на работа.

В случай на грешка по време на процеса на чифтосването, повторете стъпки 1 и 2. Ако пак се получат грешки, дерегистрирайте всички устройства, като извършите функцията по **ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ** на фабричните настройки на приемника RTH (виж "**ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ** на фабричните настройки - дерегистриране на всички устройства, чифтосани с приемника RTH") и се опитайте да чифтосате устройството отново.

ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ на фабричните настройки - дерегистриране на всички устройства, чифтосани с приемника RTH



За да дерегистрирате всички устройства, чифтосани с приемника RTH, едновременно натиснете бутоните за чифтосване и дерегистриране (▼ и ▲) и ги задръжете натиснати за поне 5 секунди, докато светодиода не започне да мига последователно в червено и зелено. След това, пуснете и двата бутона.

Надлежно изпълнения процес на дерегистриране на всички устройства се сигнализира след приблизително 2 секунди, като цвета на светодиода се сменя от зелен на червен и след това се изключва за кратко.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако след **ВЪЗСТАНОВЯВАНЕТО** на фабричните настройки изключите приемника RTH от захранването и го свържете отново, приемника автоматично влиза в режим "чифтосване" за 120 секунди. Новозакупените приемници RTH без никакви чифтосани в завода-производител устройства (т.е. без такива, произведени за работа заедно с регулатора) действат по същия начин.

Сигнализиране на работата и приемане на пакета данни

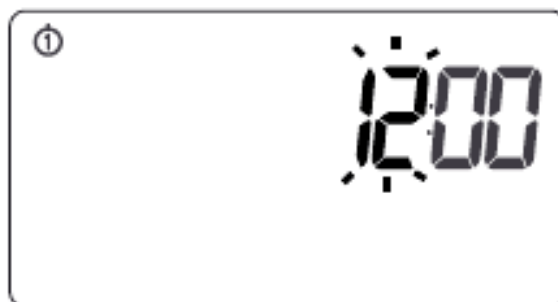
Всяко радиопредаване, получено от приемника AURATON RTH от чифтосано устройство, се сигнализира от временната смяна на цвета на светодиода на оранжев. Превключването на релето се сигнализира от светването на светодиода в червено, след което изключването му се сигнализира чрез светването на светодиода в зелено.

Пускане на регулатора за първи път

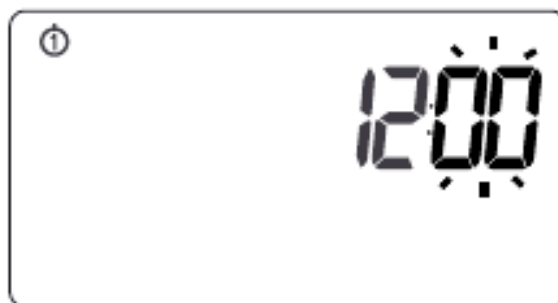
След правилното поставяне на батериите в отделението за батериите, всички сегменти на дисплей от светодиоди светват (тест на дисплея) за една секунда; през следващата секунда на дисплея се изписва номера на версията на софтуера.



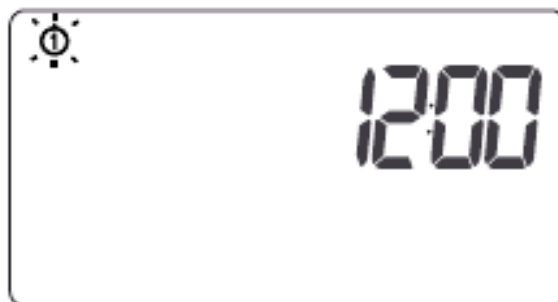
След това, регулаторът влиза в режим за настройка на часа; цифрата за часа мига, като ви напомня да я настроите.



С помощта на бутоните ▼ и ▲, настройте желаната стойност на часа и я потвърдете с натискане на бутона .



Регулаторът превключва в режим за настройка на минутите. С помощта на бутоните ▼ и ▲, настройте желаната стойност на минутите и я потвърдете с натискане на бутона .



В горната част на дисплея започва да мига символа за седмицата. С помощта на бутоните ▼ и ▲, задайте желания ден от седмицата и го потвърдете с натискане на бутона .

Регулаторът влиза в режим на нормална работа.

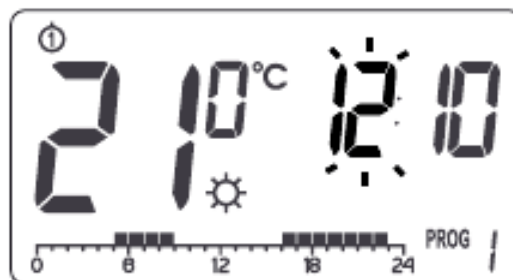
ЗАБЕЛЕЖКА:

1. Ако никой бутон не бъде натиснат в продължение на 60 секунди при първоначалната настройка на часа, регулаторът автоматично влиза в режим на нормална работа.
2. При програмирането на всички други функции, не натискането никой бутон в продължение на 10 секунди се възприема като натискане на бутона .

Настройка на часовника

За да настроите часовника:

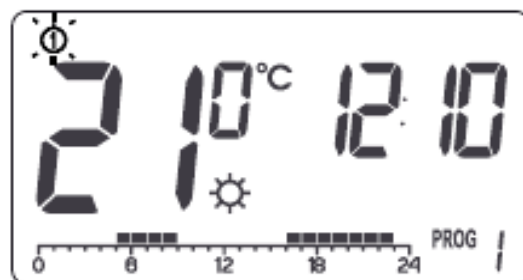
1. Натиснете бутона **T**. Полето за часа започва да мига, като ви напомня да го настроите.
2. С помощта на бутоните **▼** и **▲**, настройте желаната стойност за часа.
3. След това, натиснете отново бутона **T**. Полето за минутите започва да мига, като ви напомня да го настроите.
4. С помощта на бутоните **▼** и **▲**, настройте желаната стойност за минутите.
5. Потвърдете настройката с натискане на бутона **OK**.



Настройка на деня от седмицата ①...⑦

За да настроите деня от седмицата:

1. Натиснете бутона **D**.
Една от цифрите, обозначаващи дните от седмицата, започва да мига, като ви напомня да я настроите.
2. С помощта на бутоните **▼** и **▲**, задайте желаня ден от седмицата.
3. Потвърдете настройката с натискане на бутона **OK**.



Индикатор за LO (ниска), HI (висока) температура

- Ако измерваната температура е под 5°C, на светодиодния дисплей ще се изпише "LO".
- Ако измерваната температура е над 30°C, на светодиодния дисплей ще се изпише "HI".



Настройки по усмотрение на програмите

- Понеделник - петък:
Нагревателното устройство поддържа дневна температура от 05:00 до 08:00 и от 15:00 до 23:00 часа.
- Събота - неделя
Нагревателното устройство поддържа дневна температура от 06:00 до 23:00 часа.
- Настроени по усмотрение стойности за температурата:
 - (☀) дневна температура - 21,0°C
 - (☾) нощна температура - 19,0°C
 - (❄) температура против замръзване - 7,0°C

Програмиране на дневната (☀), нощната (☾) и температурата против замръзване (❄)

Регулаторите AURATON 2025 и AURATON 2025 RTH позволяват програмирането на 3 вида температури:

- Дневна температура (☀) - от 5 до 30°C
- Нощна температура (☾) - от 5 до 30°C
- Температура против замръзване (❄) - от 4 до 10°C

За да зададете някоя от тези температури:

1. Натиснете бутона **TEMP**.

2. Текущата настроена температура ще се появи на дисплея със символа:

☀ - дневна температура,

☾ - нощна температура,

❄ - температура против замръзване.

3. С помощта на бутоните ▼ и ▲, задайте желаната температура.

4. С помощта на бутона **TEMP**, преминете към другите възможни за настройка видове температура (☀, ☾, ❄);

3. След като сте задали всичките 3 температури, потвърдете настройката с помощта на бутона **OK**.



ЗАБЕЛЕЖКА: Стойността на зададената нощна температура може да бъде равна или по-ниска по стойност от зададената дневна температура. Не е възможно да се зададе нощна температура, по-висока от зададената дневна температура.

ВЪВЕДЕНИЕ В ПРОГРАМИРАНЕТО

Линия на времето

Светодиодния дисплей показва линията на времето, разделена на 24 участъка, като всеки участък съответства на 1 час от 24-часовия ден.

Черния правоъгълник над дадения час показва, че през този час се поддържа дневна температура, докато липсата на такъв правоъгълник показва, че през този час се поддържа нощна температура.

Пример:



Горната картинка показва, че от 06:00 часа до 23:00 часа, регулаторът ще управлява отоплителното устройство по такъв начин, че да поддържа дневна температура в помещението (⚙). От 23:00 до 06:00 часа, регулаторът превключва на нощна температура (C).

Заводски програми

За да можете да наредите на регулатора, кога да поддържа дневна и кога нощна температура, необходимо е да зададете съответната програма за всеки ден от седмицата. За да направите това, можете да използвате една от трите зададени в завода програми:

Програма № 0 - против замръзване

Заводска програма, предвидена за задаване на температура против замръзване. Изборът на тази програма води по поддържането на температура против замръзване през целия ден.

Програма № 1 - делници

Заводска програма, която не може да бъде променена. Задаването на тази програма води до това, че отоплителните устройства поддържат дневна температура от 05:00 до 08:00 часа и от 15:00 до 23:00 часа.

Програма № 2 - уикенд

Заводска програма, която не може да бъде променена. Задаването на тази програма води до това, че отоплителните устройства поддържат дневна температура от 06:00 до 23:00 часа.

Програми №№ 3, 4,.....,9 - задавани от потребителя

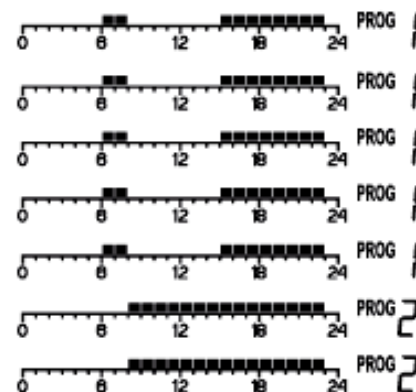
Програмите с номера от 3 до 9 са програми, които се задават от потребителя. Потребителят може да ги изменя и адаптира така, както иска.

ПРОГРАМИРАНЕ

Седмично програмиране

За да програмирате регулатора, необходимо е да решите за всеки ден от седмицата и по кое време през деня ще се поддържа дневната температура. През останалото време ще се поддържа нощна температура. По-долу е даден примерен режим за работата на регулатора от понеделник до неделя. Освен през зададените периоди от време, регулаторът ще поддържа по-ниската нощна температура.

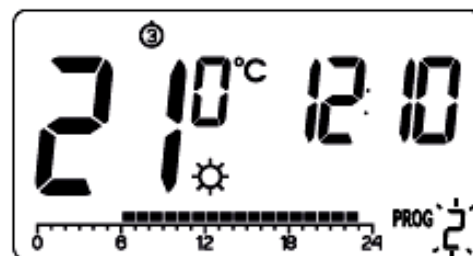
Ден от седмицата	Дневна температура
Понеделник	6:00 - 8:00; 15:00 - 23:00
Вторник	6:00 - 8:00; 15:00 - 23:00
Сряда	6:00 - 8:00; 15:00 - 23:00
Четвъртък	6:00 - 8:00; 15:00 - 23:00
Петък	6:00 - 8:00; 15:00 - 23:00
Събота	8:00 - 23:00
Неделя	8:00 - 23:00



ИЗБОР НА ПРОГРАМА

За да изберете програма:

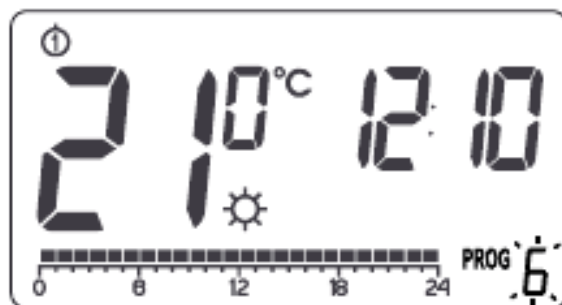
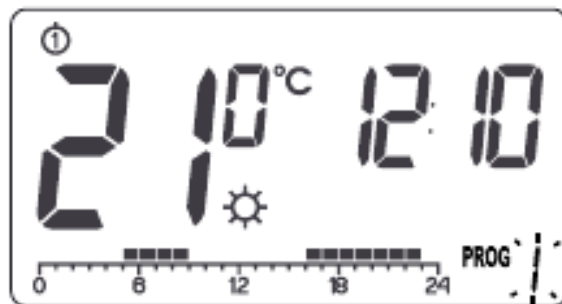
1. Натиснете бутона **PROG**. Полето с описанието на програмата започва да мига.
2. Натиснете бутона **D**. С помощта на бутоните **▼** и **▲**, или на бутона **D**, изберете деня от седмицата, през който искате програмата да се изпълнява.
3. Като натискате бутона **PROG** няколко пъти, изберете желанния номер на програмата. Програмите №№ 0-2 са определени в завода-производител, а програми №№ 3-9 могат да бъдат променяни от потребителя.
4. Потвърдете настройката чрез бутона **OK**.
5. Върнете се на стъпка 1 и повторете горните процедури за всеки ден от седмицата. Програмирането може да завърши, когато сте задали подходящата програма за всеки ден от седмицата.



ПРОМЯНА НА ЗАДАДЕНА ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ ПРОГРАМА (програми 3...9)

За да измените някоя програма:

1. Натиснете бутона **PROG**. Полето с описанието на програмата започва да мига.
2. Натиснете бутона **D**. С помощта на бутоните **▼** и **▲**, или на бутона **D**, изберете деня от седмицата, през който искате програмата да се изпълнява.
3. Като натискате бутона **PROG** няколко пъти, изберете желанния номер на 3-9 (които могат да бъдат променени от потребителя).



4. Всички (24) правоъгълника ще светнат на линията за времето. Един правоъгълник съответства на един час. Ако правоъгълника се вижда, през този час ще се поддържа дневна температура. Изключения правоъгълник показва, че през този час ще се поддържа нощна температура.



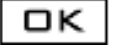

На картинката, първият правоъгълник мига - мигащия правоъгълник показва точката на линията на времето, на която ще бъде извършена промяната.

5. Чрез натискане на бутоните **☀** или **☾**, изберете дневната температура (видим правоъгълник) или нощна температура (правоъгълника не се вижда).
6. С помощта на бутоните **▼** и **▲**, изберете последователните часове на линията на времето, след което за всички тях изберете дневна или нощна температура (избраните правоъгълници се включват или изключват съответно с бутоните **☀** или **☾**).
7. След като сте задали желаните стойности за цялата линия на времето, запаметете настройката чрез бутона **OK**.



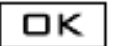
ЗАБЕЛЕЖКА: След като бъде изменена, програмата може да бъде зададена и за други дни от седмицата, като изберете тези дни.

Ръчно управление

Когато по някаква причина искате да преустановите изпълнението на програмата за определен период от време, например, по време на парти, по време на което вие искате да се поддържа дневната температура до края на партито, и регулаторът вече е започнал да намалява температурата на зададената нощна температура (на дисплея е изписан символа "C"), извършете следните стъпки:

1. натиснете бутона . На дисплея ще се появи символа . До следващия зададен момент за смяна на температурата, програмата ще поддържа комфортна температура.
2. за да анулирате посочената по-горе функция, натиснете бутона , намиращ се под капака на батериите; символът "" ще изчезне.









По подобен начин, ако програмата в момента поддържа дневна температура, а вие искате да излезете от къщи за по-дълъг период от време, то:

1. натиснете бутона . Символът "" ще се появи на дисплея. Нощната температура ще бъде поддържана, докато програмата не извърши следващата смяна на температурите.
2. за да анулирате посочената по-горе функция, натиснете бутона .

Ваканционен режим

Съществуват моменти, когато напускаме къщите си за по-дълги периоди от време. За да избегнем цялостното препрограмиране на регулатора, може да се използва ваканционния режим. При този режим регулаторът поддържа една и съща температура през цялото време, докато не сте си вкъщи. Той може да бъде зададен само като един час или като цели 99 дни.

За да зададете ваканционен режим:

1. Натиснете бутоните  или  и го задръжте натиснат за 3 секунди. На дисплея се изписва температурата и започва да мига полето за времето. Задайте в това поле времетраенето на ваканционния режим.
2. С помощта на бутоните  и , задайте времето: часовете (1-23) и след това дните (1-99). Потвърдете настройката с бутона .
3. Полето за температурата започва да мига. С помощта на бутоните  и , задайте температурата. Потвърдете настройката с бутона .



Ако изборът не бъде потвърден в рамките на 10 секунди, регулаторът автоматично влиза във ваканционен режим.

За да излезете от ваканционния режим, натиснете бутона .

ЗАБЕЛЕЖКА: Ваканционната температура не зависи от зададените дневна, нощна или температура против замръзване.


Задаване на температура против замръзване

Регулаторът AURATON 2025/2025 RTH е оборудван с възможността да се зададе температура против замръзване. Тази температура може да бъде зададена със стойност между 4 и 10°C. (Заводската настройка е 7°C).

Зададената температура против замръзване се използва по време на дълго отсъствие или извън отоплителния сезон и е предвидена да предотврати замръзването на водата в отоплителната система. За да зададете програмата за поддържане на температура против замръзване, изберете програма № 0 за всеки ден от седмицата.

(Виж глава: "Седмично програмиране - избиране на програма").

Брояч на отработените часове на отоплителното устройство


Регулаторът AURATON 2025/2025 RTH е оборудван с функция да отброява отработеното време от отоплителното устройство. Тази функция се задейства чрез натискане на бутона  и задържането му натиснат в продължение на 5 секунди.

На дисплея се изписва информация за общо отработеното време от последното пренастройване на устройството.

ЗАБЕЛЕЖКА: Броячът за отработеното време отчита времето между изпращането на сигнала "включи отоплителното устройство" (появата на дисплея на символа "вентилатор") и изплащането на сигнала "изключи отоплителното устройство". Това време може да се различава от действителното отработено време на отоплителното устройство, например, поради факта, че са използват вътрешни термостати в отоплителните устройства.

Смяна на цвета или изключване на задното осветление

За да промените цвета на задното осветление, или за да го изключите при нормален режим на работа:

1. Натиснете едновременно бутоните ▼ и ▲ и ги задръжете натиснати за 5 секунди. Задното осветление започва да мига.
2. С помощта на бутоните ▼ и ▲, променете цвета на задното осветление или го изключете.
3. Потвърдете избора с помощта на бутона .

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако на дисплея се е появил индикатора за "слаба батерия" (🔋), функцията за задно осветление не действа, за да се пести енергия.

Подмяна на батериите

Индикаторът за "слаби батерии" (🔋) се появява на дисплея, ако напрежението достигне минималното ниво. подменете батериите възможно най-скоро.

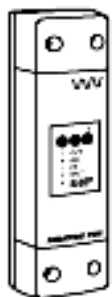
ЗАБЕЛЕЖКА: За да запазите програмираните параметри, сменете батериите в рамките на 30 секунди.



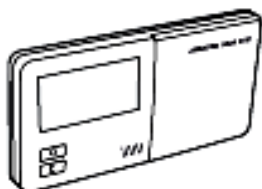
Съвместна работа на приемника RTH с отоплително устройство

Базова конфигурация на устройствата

Допълнителни системни устройства



AURATON RTH
Приемник свързан към отоплителното устройство



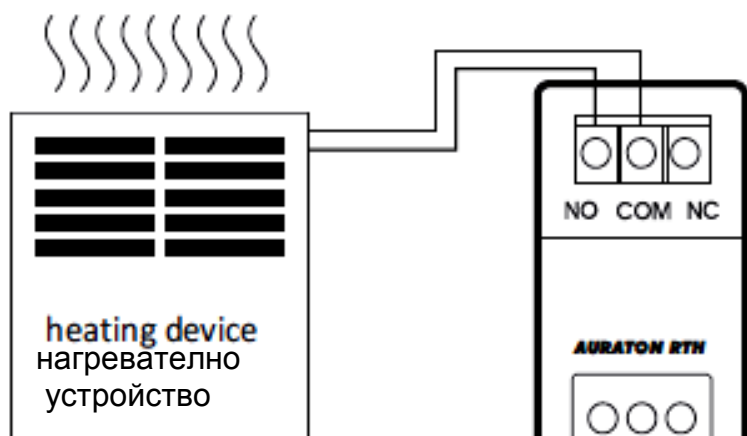
AURATON 2025 RTH
Безжичен температурен регулатор



AURATON T-2
Безжичен термометър (продава се отделно)



AURATON H-1
Ръкохватка за прозорец (продава се отделно)
AURATON W-1
Сензор за положението на прозореца (продава се отделно)



Опростена схема за свързване на приемник AURATON RTH с отоплително устройство.

Съвместна работа на приемник AURATON RTH с регулатор AURATON 2025 RTH и/или термометър AURATON T-2

Работата по регулирането на температурата на приемника е основана на бинарен алгоритъм (включено/изключено), използващ един или два сензорни елемента.

- Регулаторът AURATON2025 RTH позволява задаването и/или мониторинга на температурата.
 - Термометъра AURATON T-осигурява информация само относно настоящата температура, без възможността тя да се променя ръчно.
- A) Ръчно зададената настройка - чифтосването на регулатора AURATON 2025 RTH с приемника RTH позволява ръчно задаване на температурата и нейния контрол на мястото на монтаж на регулатора 2025 RTH.

- В) Дистанционно зададената настройка - ако термометъра Т-2 е допълнително чифтосан с приемника RTH, регулаторът AURATON 2025 RTH запазва способността за задаване на температурата, но нейния контрол се осъществява само посредством чифтосания термометър Т-2. Това свойство осигурява възможност да се регулира температурата в друго помещение, а не в това, в което е монтиран регулатора AURATON 2025 RTH.

Пример: искате температурата в "детската стая" да бъде през цялото време 22°C, но не искате децата да имат възможността да я променят - монтирате в тази стая термометъра Т-2, а регулатора AURATON 2025 RTH в кухнята, например. По този начин, температурата в "детската стая" винаги ще бъде 22°C, независимо от температурните промени в кухнята.

- С) Заводски зададена стойност (20°C) - ако термометърът Т-2 е единственото устройство, чифтосано с приемника RTH, не е възможно да се задава температурата ръчно, и приемника RTH ще поддържа заводски зададената температура от 20°C.

ЗАБЕЛЕЖКА!

1. Последователността на чифтосването на регулатора AURATON 2025 RTH regulator и термометъра Т-2 е много важна. Ако искате да поддържате дистанционно зададена температура, трябва първо да чифтосате AURATON 2025 RTH с приемника RTH, и след това с термометъра Т-2. Обратната последователност на чифтосването ще доведе до автоматично дерегистриране на чифтосания преди това термометър Т-2 и влизането в режима на работа, описан в т. А.
2. Приемника RTH може да работи само с един регулатор AURATON 2025 RTH и/или с един термометър Т-2. Чифтосването на нов регулатор ще доведе до дерегистрирането на чифтосаните по-рано регулатор и термометър Т-2. Чифтосването на нов термометър Т-2 води до дерегистрирането само на чифтосания по-рано термометър Т-2.
3. Регулаторът 2025 RTH и/или термометърът Т-2 могат да работят с неограничен брой приемници, например, един регулатор може едновременно да контролира две независими отоплителни устройства.

Съвместна работа на регулатор AURATON 2025 RTH и/или термометър AURATON T-2 с ръкохватки AURATON H-1 или сензори за положението на прозореца AURATON W-1

По усмотрение, приемника AURATON RTH няма чифтосани никакви ръкохватки AURATON H-1 или сензор за позицията на прозореца AURATON W-1, поради което релето се командва от чифтосания регулатор AURATON 2025 RTH и/или термометър AURATON T-2. Когато поне една ръкохватка H-1 или един сензор за позицията на прозореца W-1 бъде чифтосан с приемника RTH, релето се командва по следния начин:

- A) Прозореца е затворен или малко открянат (микро-вентилация).
Когато прозоречни ръкохватки H-1 или сензори W-1 са чифтосани с приемника и всички прозорци са затворени или открянати, релето поддържа зададената стойност на температурата от чифтосания регулатор AURATON 2025 RTH и/или термометър T-2.
- B) Прозорецът е завъртян.
Ако поне един прозорец е завъртян, температурата, зададена на регулатора AURATON 2025 RTH се намалява в приемника AURATON RTH с до 3°C. Това състояние се поддържа до затварянето на прозореца. Това състояние се поддържа, докато всички прозорци са затворени или само открянати.
- C) Прозорецът е отворен.
Когато отворите прозорец, оборудван с чифтосана ръкохватка H-1 или чифтосан сензор за позицията на прозореца W-1, за повече от 30 секунди, релето в приемника AURATON RTH изключва, както и свързаното с него отоплително устройство. Ако всички контролирани прозорци станат отново в друго състояние, освен "отворен", приемникът RTH се връща към нормален режим на работа заедно с регулатора AURATON 2025 RTH и/или термометъра T-2 не по-рано от 90 секунди след изключването на релето. Целта на това закъснение е да се предотврати прекалено честото преминаване на свързаните отоплителни устройства между състоянията ВКЛЮЧЕНО и ИЗКЛЮЧЕНО. Въпреки това, ако температурата в стаята спадне под 7°C, релето в приемника се включва, независимо от положението на прозорците, за да се предпази стаята от замръзване.
- D) Изгубване на сигнала.
Когато приемника RTH изгуби сигнала от чифтосаните ръкохватки H-1 или сензори за позицията на прозореца W-1 (загубени са 3 последователни предавания), той променя състоянието на този прозорец на "затворен". Когато предаванията (сигналите) бъдат възстановени, сигналите от ръкохватките H-1 или от сензора за позицията на прозореца W-1 отново ще бъдат надлежно отчитани от приемника RTH .

Връщане на заводските настройки на регулатора

Натискането на бутона за връщане на заводските настройки (⊙) води до изтриването на зададените дата и час и регулатора трябва да бъде рестартиран.

Основно връщане на заводските настройки на регулатора

Функцията за основно връщане на заводските настройки на регулатора го рестартира и възстановява заводските настройки. Тази функция се предизвиква чрез едновременното натискане на бутона К и бутона за връщане на заводските настройки (⊙).

ЗАБЕЛЕЖКА: При това се изтриват всички зададени от потребителя програми!

Специални ситуации

- Когато бъдат изгубени 3 последователни предавания (след 15 минути) от регулатора AURATON 2025 RTH и/или термометъра T-2, сигнал за грешка се подава към приемника RTH (светодиода започва да мига непрекъснато в червено и зелено). Приемника RTH започва да изпълнява цикъла ВКЛЮЧЕНО - ИЗКЛЮЧЕНО, запаметен през последните 24 часа работа, докато проблема не бъде отстранен.
- Когато се възстановят и двата сигнала (от регулатора AURATON 2025 RTH и от термометъра T-2), грешката се анулира и приемника влиза в нормален режим на работа.
- Когато се възстанови само сигнала от термометъра T-2, приемника използва последната запаметена зададена стойност и я поддържа, като същевременно сигнализира за грешката.
- Когато ръкохватките H-1 или сензорите за позицията на прозореца W-1, термометърът T-2 и регулаторът AURATON2025 RTH (температурата се измерва с термометъра T-2) са чифтосани с приемника, поддържането на работния цикъл от последните 24 часа се получава само след като бъде изгубен сигнала от термометъра T-2. Когато липсва само сигнала от AURATON 2025 RTH, приемника RTH автоматично поддържа последната запаметена настройка от регулатора AURATON 2025 RTH и също така сигнализира за грешка.
- Когато имате само ръкохватки H-1 или сензори за позицията на прозореца W-1 и термометър T-2 чифтосани с приемника RTH бе регулатор AURATON 2025 RTH, приемника RTH поддържа постоянна фабрично зададена температура от 20°C. Ако завъртите някой прозорец, оборудван с ръкохватка H-1 или сензор за позицията на прозореца W-1, чифтосани с приемника, ще се поддържа температура от 17°C. Ако отворите някой прозорец, оборудван с ръкохватка H-1 или сензор за позицията на прозореца W-1, чифтосани с приемника RTH, приемника изключва отоплителното устройство, но го включва наново, когато температурата падне под 7°C.

Уникалните свойства на AURATON 2025 RTH

- Превключването на релето е синхронизирано с вълната на захранващото напрежение от 230 V, за да се осигури това, че затварянето и отварянето на контактите на релето да се осъществява около нулевата точка на пресичане. Това предотвратява появата на електрическа дъга, като значително удължава експлоатационния живот на релето.
- Приемника AURATON RTH е оборудван с уникален алгоритъм за анализиране на циклите ВКЛЮЧВАНЕ - ИЗКЛЮЧВАНЕ. Целия отоплителен цикъл за последните 24 часа се записва в паметта на приемника RTH. В случай на загуба на комуникации с регулатора AURATON 2025 RTH и/или термометъра T-2, приемника RTH автоматично изпълнява цикъла ВКЛЮЧВАНЕ - ИЗКЛЮЧВАНЕ, запаметен през последните 24 часа. Това осигурява време за възстановяване на предаванията (чрез отстраняване на смущенията) или поправка на регулатора 2025 RTH и/или термометъра T-2 без значимо влошаване на топлинните комфортни условия в контролираните помещения.
- Регулаторът AURATON2025 RTH и приемникът RTH са готови за работа с дистанционно управление. Модул за дистанционно управление чрез USB (продава се отделно), придружен със съответния софтуер, ще се предлага считано от 2012 г. (За повече подробности, посети нашата интернет страница на адрес WWW.AURATDN.PL)
- Светодиодния дисплей със задно осветление дава възможност да се избира един от трите налични цвята.
- Брояч на отработеното време на предавателя AURATON 2025 RTH.
- Възможност за съвместна работа с опционалните устройства (термометъра AURATON T-2, ръкохватката за прозорец AURATON H-1, сензора за позицията на прозореца AURATON W-1, USB модема).

Допълнителна информация и забележки

- Регулатора AURATON 2025 RTH и/или термометъра T-2 трябва да бъдат монтирани на поне 1 четър от приемника RTH (прекалено силния сигнал от предавателите може да доведе до смущения).
- Поне 30 секунди трябва да изминат между превключването на релето от изключено на включено и обратно.
- Предаването на данни от регулатора AURATON 2025 RTH към приемника се осъществява при всяка промяна от 0.2°C на околната температура. Когато температурата е стабилна, регулаторът изпраща импулсни данни на всеки 5 минути (което се сигнализира с мигане на светодиода в оранжево на приемника RTH).
- В случай на отпадане на захранващото напрежение, приемника RTH ще изключва. При възстановяването на захранването, отоплителното устройство се включва автоматично, и приемника RTH очаква сигнал от чифтосаните предаватели (този сигнал трябва да бъде получен в рамките на 5 минути след възстановяването на захранването). След получаването на сигнала, приемника RTH влиза в нормален режим на работа.
- Приемника RTH не може да се поставя в метални контейнери (например, монтажни кутии, в металния корпус на нагревателя), за да не се смущава неговата работа.

Схема за свързване на регулатор AURATON 2025

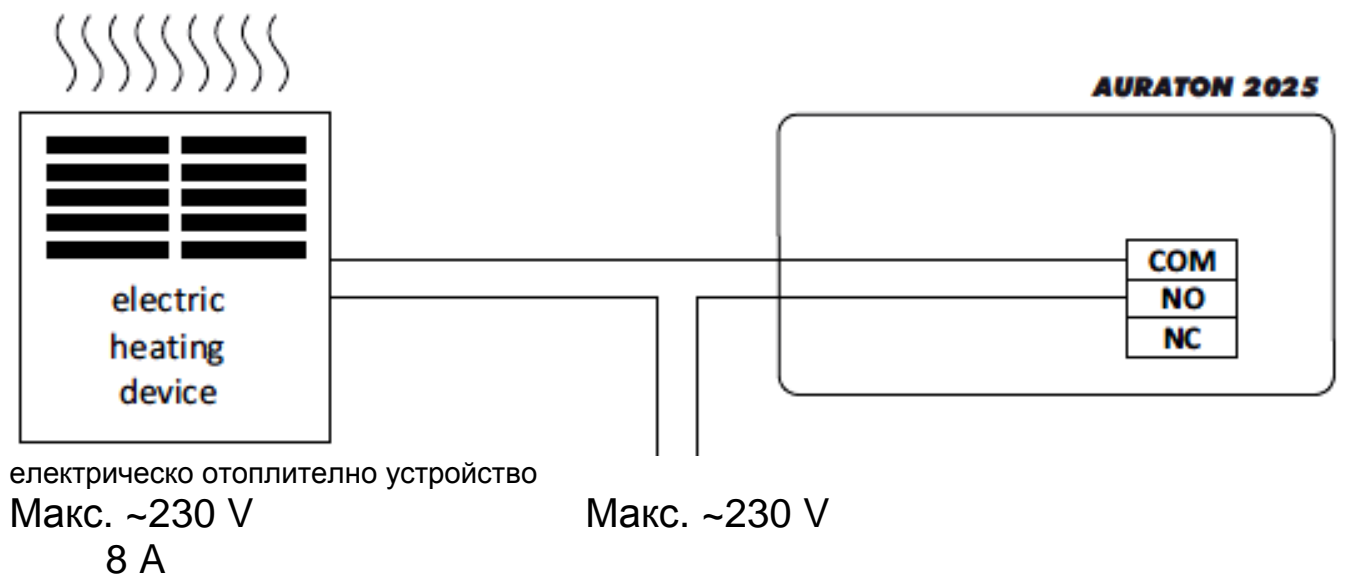
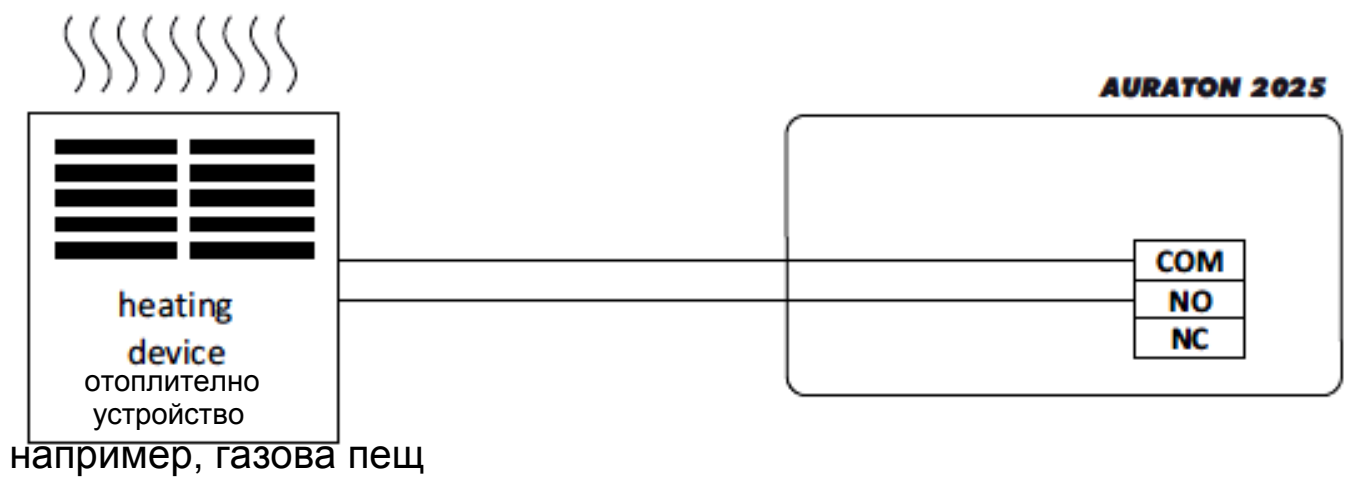
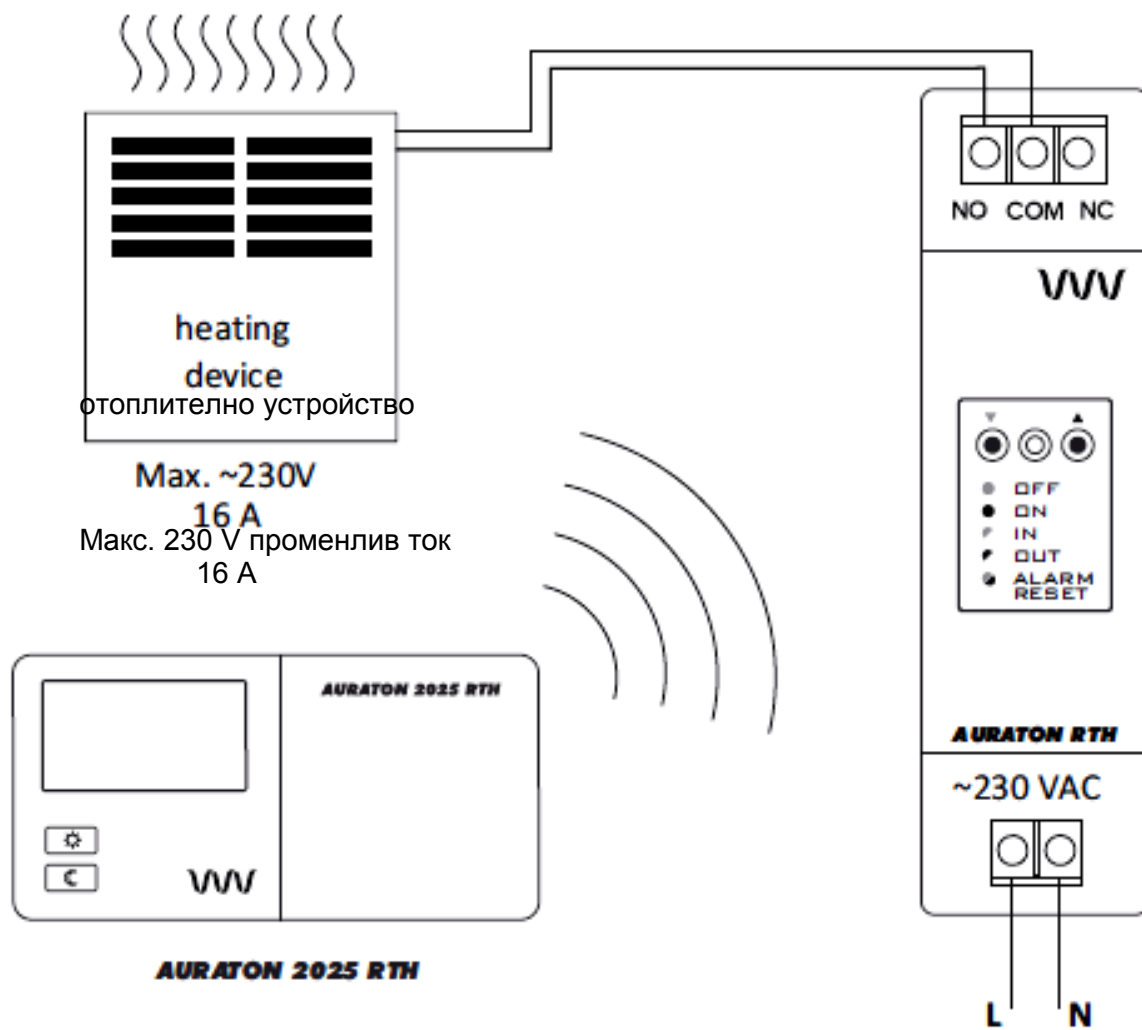


Схема за свързване на приемник AURATON RTH

Макс. ~230 V 16 A



Технически спецификации

Обхват на работната температура:	0 - 45°C
Обхват на измерваната температура:	4 - 35°C
Промеждутък:	±0,2°C
Температурни нива:	3 + ваканция
Температура против замръзване:	4 - 10°C
Работни цикли:	седмични, програмируеми
Управление на работния режим:	светодиод (приемник RTH) / LCD (регулатор)
Максимално натоварване:	AURATON 2025 ~ 8 A 250 V AC (индуктивни 5 A) AURATON RTH ~ 16 A 250 V AC
Захранване:	AURATON 2025 AURATON 2025 RTH
	2 x AA алкални батерии
Захранване на RTH:	230 V AC, 50 Hz
Радио честота на RTH:	868 MHz
Работен обхват на RTH:	В типична сграда, със стандартна конструкция на стените - около 30 m открито пространство - до 300 m

Изхвърляне на устройствата

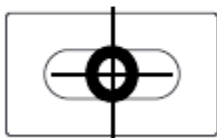


Устройствата са обозначени със символа на зачертания контейнер за отпадъци. Съгласно Европейската Директива № 2002/96/EU и закона за употребяваното електрическо и електронно оборудване, тази маркировка означава, че това оборудване не трябва да се поставя в контейнерите за битови отпадъци.

Потребителят носи отговорността за доставянето на устройствата до приемния пункт за употребявано електрическо и електронно оборудване.



A template for drilling holes for fastening the AURATON 2025
and AURATON 2025 RTH regulator
(1:1 scale)



Шаблон за пробиване на отвори за монтаж на регулатори AURATON
2025 и AURATON 2025 RTH (мащаб 1:1)



Шаблон за пробиване на отвори за монтаж на приемника AURATON
RTH (мащаб 1:1)

Дистрибутор: Elkom Express Ltd.
София жк. Люлин бл. 279 магазин 106Д
Тел: 02/8277541 GSM 0878 276 889